



توجه!

این اطلاعات مختصر تنها حاوی نکات بسیار مهم هستند. سایر اطلاعات ما را می‌توانید از طریق آدرس اینترنتی ذیل یا از طریق مشاوران ما بدست آورید: www.vz-bw.de/beratung. تنها در مواردی استثنایی مشاوره‌ی شخصی را توصیه می‌کنیم.

موانع زبانی

آگاهی از موارد ذیل، به خصوص برای پناهجویان و دارندگان اقامت تحمل (Duldung)، مهم است: بنا بر دلایل حقوقی مشاوره حقوقی ما تنها به زبان آلمانی صورت می‌گیرد تا از سوءتفاهم‌ها جلوگیری شود. به همین علت، کسانی که خواهان مشاوره با ما هستند باید به میزانی مکفی به زبان آلمانی آشنایی داشته و یا اینکه یک مترجم بالغ را همراه خود بیاورند.

پیشنهاد ما

پناهجویان با ورود به آلمان، برای مثال حتی به عنوان مصرف کنندگان نیز، با پرسش‌های زیادی روبرو می‌شوند. در صورتی که سوءتفاهم مابین پناهندگان و شرکت‌ها ایجاد گردد، مددکاران پناهجویان اغلب اولین نقطه‌ی ارتباطی خواهند بود. لذا مرکز مصرف کنندگان با پیشنهادهای مختلف پناهجویان و مددکاران را مورد پشتیبانی قرار می‌دهند:

- ارائه آموزش و اطلاعات برای سرپرستان اصلی و داوطلب پناهجویان
- ارائه اطلاعات به پناهجویان در اینترنت به چند زبان از جمله عربی، انگلیسی و فارسی
- اطلاعات عمومی راجع به مسائل مصرفی برای مددکاران پناهجویان در دفاتر مشورتی ما
- غرفه‌های اطلاعات

سایر اطلاعات راجع به مسائل مهم مصرفی به ویژه برای پناهجویان و مددکاران آنها در: www.vz-bw.de/fluechtlingshilfe

پروژه کمک به پناهجویان

(PROJEKT FLÜCHTLINGSHILFE)

با همکاری پروژه‌ی کمک به پناهجویان می‌توانید بطور مستقیم با این نشانی ارتباط برقرار کنید: fluechtlingshilfe@vz-bw.de

اگر شما سئوالات کلی در مورد حمایت از مصرف کننده برای پناهجویان دارید، به مشکلات مصرف کننده در رابطه با پناهجویان برخورد می‌کنید و یا می‌خواهید مسائل پیچیده‌ی نه چندان جدی و یا مشکلات دیگر را مطرح کنید، برای ما بنویسید.

تلفن اطلاعات و تعیین وقت ملاقات

در رابطه با مشکلات خاص مصرف کنندگان، به شما مشاوره داده و با کمال میل، شخصاً نیز اطلاعات می‌دهیم.

تعیین وقت ملاقات از طریق شماره تلفن ۶۶۹۱۱۰ (۰۷۱۱) دوشنبه تا پنجشنبه از ساعت ۱۰ الی ۱۸ و جمعه‌ها از ساعت ۱۰ الی ۱۴

بررسی اجمالی مراکز مشاوره:

www.vz-bw.de/beratung-vor-ort

در مورد اینکه چه کسی نیاز به چه بیمه‌ای دارد و کدام بیمه‌ها گران قیمت و غیر ضروری هستند، جزوه مشورتی ما "بیمه شدن به شکل درست" (Richtig versichert) به شما کمک خواهد کرد، (مجموع صفحات ۱۸۴، قیمت ۱۶،۹۰ یورو، به علاوه هزینه پستی، کتاب الکترونیکی ۱۳،۹۹ یورو: همه قیمت‌ها شامل مالیات بر ارزش افزوده است): www.vz-bw.de/ratgeber

ناشر

Verbraucherzentrale Baden-Württemberg e. V.
Paulinenstraße 47 | 70178 Stuttgart
تلفن ۶۶۹۱۱۰ (۰۷۱۱) | فکس ۵۰۶۶۹۱۱ (۰۷۱۱)
info@vz-bw.de | www.vz-bw.de

عکس روی جلد: T.Dallas / Shutterstock

وزارت مناطق روستایی و حمایت از مصرف کننده در بادن وورتمبرگ
(به عنوان حامی)

از تاریخ: نوامبر ۲۰۱۶

Verbraucherinformation auf Persisch

توضیح بیمه‌ها به شکلی ساده

بیمه مسئولیت شخصی و بیمه درمانی

verbraucherzentrale

Baden-Württemberg

verbraucherzentrale

Baden-Württemberg

توضیح بیمه‌ها به شکلی ساده

بیمه مسئولیت شخصی و بیمه درمانی

در آلمان می‌توان خود را در برابر خسارات گوناگونی بیمه کرد. اما کدام بیمه بسیار مهم است و چه کسی می‌تواند مشاوره‌ی خوبی به شما بدهد؟ مراقب باشید: قرارداد، قرارداد است و نباید با عجله امضاء شود.

بیش از همه بیمه‌ی درمانی و بیمه مسئولیت شخصی مهم است. بنابر وضعیت اقامت و محل اقامت ممکن است که شما از سوی دولت بیمه باشید و یا پیشنهادهای مانند بیمه‌های گروهی توسط شهر و یا بخش شما برایتان وجود داشته باشد. بنابر این پیش از انعقاد قرارداد سؤال کنید که آیا دارای پوشش بیمه هستید یا خیر.

بیمه مسئولیت (HAFTPFLICHT) چه مفهومی دارد؟

بر اساس قوانین آلمان موظف هستید تا خساراتی را که به افراد دیگر وارد می‌کنید، جایگزین سازید. این امر مسئولیت (Haftpflicht) نام دارد و یا به عبارت دیگر: شما مسئول خسارات هستید.

آیا باید همیشه من تمام خسارات را جایگزین نمایم؟

خیر، شما باید فقط خساراتی را جایگزین سازید که ناشی از سهل‌انگاری خودتان باشد. شما باعث خسارت شده‌اید. اگر نمی‌توانید از بوجود آمدن خسارتی جلوگیری کنید، لازم نیست که آن را بپردازید.

مثال اول: دوچرخه سواری می‌کنید، اما نمی‌توانید به موقع توقف کنید.

در نتیجه به یک اتومبیل برخورد می‌کنید و رنگ آن را خراش می‌دهید.

این خسارت را باید بپردازید.

مثال دوم: شخصی مشغول تماشای موبایل هوشمندش است و بدون آنکه توجهی به شما داشته باشد با دوچرخه‌ی شما برخورد می‌کند. موبایل به زمین می‌افتد و می‌شکند. شما نباید این خسارت را بپردازید، زیرا باعث آن نبوده‌اید.

بیمه مسئولیت شخصی

(PRIVATE HAFTPFLICHTVERSICHERUNG)

چیست؟

این بیمه خساراتی را می‌پردازد که شما باعث آن گردیده‌اید و مسئولیت آن بر دوش شما است. این خسارت در مورد مثال اول، هزینه‌ی رنگ جدید برای ماشین است.

بیمه مسئولیت شخصی در موقعی که شخصی بدون دلیل خواهان پرداخت خسارت توسط شما می‌باشد، نیز کمک می‌کند. این را حمایت حقوقی می‌نامند.

در مثال دوم، صاحب موبایل هوشمند از شما خواستار پرداخت خسارت برای خرید یک موبایل جدید می‌گردد، با آنکه شما نباید آن را بپردازید. بیمه به شما کمک می‌کند تا در برابر این ادعا از خودتان دفاع نمایید. مکاتبات را بیمه بر عهده می‌گیرد. اگر نیازی به وکیل حقوقی باشد، بیمه پول آن را می‌پردازد.

آیا بیمه‌ی مسئولیت شخصی مهم است؟

بیمه مسئولیت شخصی مهمترین نوع بیمه شخصی است. طبق حقوق آلمان، شما بدون هیچ محدودیت مالی مسئول هستید. معنای دقیق این مفهوم با مثال زیر روشن می‌شود:

مثال سوم: شما مشغول عبور از یک خیابان هستید و به اطرافتان نیز نگاه نمی‌کنید. اتوبوسی برای برخورد نکردن با شما از مسیرش منحرف می‌گردد. اتوبوس سُر خورده و با درختی برخورد می‌کند. افراد زیادی زخمی می‌شوند. اتوبوس دیگر قابل تعمیر نیست. بدون داشتن بیمه مسئولیت شخصی مجبور می‌شدید تا خودتان تمام خسارات را بپردازید. این خیلی گران تمام خواهد شد. در بدترین حالت یک عمر باید برای آن بپردازید.

چه کسی بیمه است؟

در یک بیمه مسئولیت خانوادگی، تمام اعضای خانواده بیمه می‌باشند. اطفال در بیمه مسئولیت خانوادگی تا پایان نخستین دوره آموزشی بیمه می‌باشند.

در بیمه مسئولیت افراد مجرد، بزرگسالان می‌توانند به تنهایی بیمه شوند. اگر شما از دواج نکرده باشید، مجرد (Single) گفته می‌شوید.

مبلغ بیمه تا چه حد باید باشد؟

مبلغ بیمه، مقدار حداکثر پولی است که شرکت بیمه پس از یک خسارت می‌پردازد. مبلغ بیمه باید حداقل ۵ میلیون یورو باشد، اگر بیشتر بهتر.

در رابطه با مثال سوم بیمه شاید تا ۵ میلیون یورو بپردازد.

بیمه مسئولیت شخصی چقدر قیمت دارد؟

یک بیمه‌ی مناسب با شرایط خوب چیزی حدود ۵۰ تا ۸۰ یورو در سال خواهد بود.

آیا به بیمه‌ی درمانی احتیاج دارم؟

برای هر فرد ساکن در آلمان بیمه درمانی اجباری وجود دارد. بر اساس قانون خدمات پناهجویان، پناهجویان محق درمان‌های پزشکی و دندانپزشکی لازم در صورت داشتن درد و بیماری‌های حاد می‌باشند. این خدمات ضروری شامل عرضه‌ی دارو و پانسمان همچنین لوازم دیگر جهت شفا، بهبودی یا کاهش مریضی و عواقب بیماری‌ها می‌باشند. دندان مصنوعی فقط در صورتی در مواردی استثنایی تأمین می‌گردد که به دلایل پزشکی ضروری محسوب گشته و قابل تعویق نباشد.